TRISTAR

OV-2927

Nederlands

BEWAAR DEZE INSTRUKTIES OP EEN GOEDE PLAATS

Aansluiten van het apparaat:

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u altijd eerst controleren of de netspanning in uw huis overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

Dit apparaat beantwoordt aan EG-richtlijn 89/336/EEC.

VEILIGHEIDSINSTRUKTIES

Zoals bij andere elektrische apparaten moet u ook bij het gebruik van deze toaster-oven een aantal veiligheidsvoorschriften in acht nemen.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

1. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is.
2. Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, wanneer het niet goed werkt, of als het beschadigd is.
3. Breng het apparaat in dat geval naar een erkende reparatiedienst om het na te laten kijken en voor eventuele reparatie.
4. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het motorblok nooit in water of een andere vloeistof dompelen.
5. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact , en houd het apparaat tijdens het gebruik uit de buurt van kinderen.
6. Laat het elektrische snoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen of hete oppervlakken raken.
7. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint en eveneens onmiddellijk na gebruik.
8. Het gebruik van andere dan door de fabrikant aanbevolen onderdelen, kan gevaar voor de gebruiker opleveren.
9. Niet buitenshuis gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230V
Totaal elektrisch vermogen	650W
Buitenafmetingen	
Breedte	390mm
Hoogte	230mm
Diepte	250mm
Volume	8.9 liter.

AANWIJZING

• Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw woning.
• Dompel het apparaat nooit in water.
• Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met de hete delen van het apparaat. Controleer het snoer ook regelmatig op beschadiging; bij beschadiging van snoer of stekker, het apparaat niet gebruiken en ter vervanging aanbieden bij een gekwalificeerd vakman.
• Tijdens het gebruik zijn de metalen zijwanden en het glas warm, alleen de knoppen en plastieken handvatten aanraken. Het apparaat buiten het bereik van kinderen laten.
• Het apparaat niet verplaatsen tijdens het gebruik.
• Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.

ALGEMENE BESCHRIJVING

Selectieknop 0-- Beide verwarmingselementen uitgeschakeld. I - Alleen bovenste verwarmingselement ingeschakeld.
II -- Alleen onderste verwarmingselement ingeschakeld. III --- Bovenste en onderste verwarmingselement ingeschakeld

Tijdschakelaar

Inschakelen : knop naar rechts draaien tot de klik. Door de onderste knop verder naar rechts te draaien stelt u de tijdklok in (maximaal 15 minuten). Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Bij het uitschakelen hoort u een belsignaal. Wanneer u het apparaat eerder wilt uitschakelen, kunt u de knop op elk gewenst moment terugdraaien naar de stand 'V'.

RAADGEVINGEN VOOR GEBRUIK

In het algemeen begint men met de keuzeschakelaar in stand III. Na verloop van enige tijd kan men overschakelen op stand 1 of II. Dit is vooral afhankelijk van de vorm van het te bereiden gerecht. Voor pizza, toast en andere vlakke producten kiest u stand III. Voor stokbrood, saucijzenbroodjes en andere dikkere producten neemt u stand II-. Nadat u de keuzeschakelaar hebt ingesteld, zet u de tijdschakelaar op de gewenste baktijd. Pas bij het instellen van de tijdschakelaar worden de verwarmingselementen ingeschakeld.

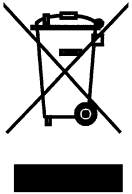
Onderdelen

• Bakplaat
• Rooster
• Kruimellade

ONDERHOUD

Voor elke reiniging steeds de stekker uit het stopcontact trekken. Het apparaat nooit in het water dompelen of onder de waterstraal reinigen.
Om de buitenkant te reinigen een vochtige spons gebruiken. Kruimels kunt u verwijderen.
Raak de verwarmingselementen niet aan : ook niet bij het schoonmaken. Gebruik voor het schoonmaken geen krassende of schurende schoonmaakmiddelen, pannensponsjes, schuurdoekjes e.d.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden.
Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op.

De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu.

Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

***

FRANÇAIS

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires suivantes:

1. Lire attentivement toutes les instructions d'utilisation.
2. Ne pas utiliser l'appareil dans un but autre que celui pour lequel il est conçu.
3. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas convenablement, ou s'il a été endommagé. Retourner l'appareil à un centre de service autorisé pour une inspection et une réparation.
4. Pour éviter des décharges électriques, ne pas plonger l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ni dans un autre liquide.
5. Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance et employez l'appareil en dehors de la portée d'enfants.
6. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation du bord de la table ou de la surface de travail ni le laisser toucher des surfaces chaudes.
7. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et immédiatement après utilisation.
8. L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabriquant peut causer un danger pour l'utilisateur de l'appareil.
9. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Branchement de l'appareil :

Avant de brancher votre appareil, vérifiez que votre tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil est conforme à la directive de la communauté économique européenne 89/336/EEC.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement	230V
Puissance électrique totale absorbée	650W
Dimensions extérieures (en mm).	
Largeur	390mm
Hauteur	230mm
Profondeur	250mm
Volume utile en litres	8.9

INSTRUCTIONS

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la tablette signalétique correspond à la tension de votre réseau électrique.
- Evitez tout contact de l'eau avec l'appareil. Vérifier que pendant le fonctionnement le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties
- chaudes de l'appareil. Pendant le fonctionnement les parois métalliques et le verre sont chauds, utiliser l'appareil uniquement par l'emploi des
- manettes et des poignées en plastique. Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
- • Ne pas déplacer l'appareil pendant le fonctionnement.
- • Toujours brancher l'appareil sur une prise munie d'une fiche de terre.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Manette Sélecteur

0-- Les 2 résistances chauffantes sont éteintes. I - Seule la résistance supérieure chauffe II -- Seule la résistance inférieure chauffe. Iil --- Les 2 résistances chauffent.

Minuteur Avec Interrupteur
Pour mettre en marche : tournez le bouton vers la droite jusqu'au déclic. En continuant de tourner, réglez un temps de cuisson (maximum 15 minutes) à l'aide de la minuterie.
Votre appareil s'arrête automatiquement lorsque le temps réglé s'est écoulé. Le tintement d'une clochette est alors audible
Lorsque vous souhaitez arrêter la cuisson avant la fin du temps programmé, ramenez le bouton en position "0".

CONSEILS D'UTILISATION
En général, commencez la cuisson en mettant le sélecteur en position II. Ensuite, selon le plat cuisiné, tournez le sélecteur en position I ou III.
Pour les pizzas, les toasts ou tout autre aliment de forme plate, tournez le sélecteur en position I, alors que pour des aliments plus épais, amenez le sélecteur en position III.
Après avoir sélectionné une position de cuisson à l'aide du sélecteur, mettez en marche l'appareil en tournant le minuteur sur le temps de cuisson désiré. Les résistances ne chauffent que lorsque le sélecteur et le minuteur sont enclenchés.

ACCESSOIRES
• Plateau
• Ramasse-miettes
• Grille
NETTOYAGE
* Avant toute opération de nettoyage, débrancher l'appareil en enlevant la fiche de la prise dde courant.
• Le plateau et la grille peuvent être lavés.
• Pour le nettoyage de la carrosserie utiliser une éponge humide.
• Les miettes peuvent être enlevées.
• Attention de ne pas tourner les éléments chauffants lorsque vous nettoyez l'intérieur de votre appareil.
• Ne pas employer de produits abrasifs qui abîmeraient le vernis.

Renseignements pour la protection de l'environnement

Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique.
Ce symbole sur article, mode d'emploi et boite vous indique ce recyclage

Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement.

Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

***

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sollten die folgenden, grundlegenden Sicherheitshinweise stets beachtet werden.

1. Lesen Sie bitte alle Anweisungen genau durch.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, Betriebsstörungen oder sonstige Schäden vorliegen. In diesen Fällen sollten Sie das Gerät von einem offiziellen Wartungscenter überprüfen und reparieren lassen.
4. Zum Schutz vor Elektroschocks, darf weder die Motoreinheit, noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
5. Lassen Sie das Gerät niemals unbeobachtet und halten Sie Kinder bitte von dem Gerät fern, wenn der Stecker in der Steckdose ist.
6. Lassen Sie das Kabel nicht über Arbeitsfläche, Tischkante oder heißen Flächen hängen.
7. Ziehen Sie vor der Reinigung und unmittelbar nach Gebrauch stets den Netzstecker.
8. Durch den Gebrauch anderer als von dem Fabrikant empfohlenen Unterteilen kann Gefahr für den Benutzer entstehen.
9. Das Gerät nicht aussen gebrauchen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.

Strom-anschluss

Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie bitte, ob die Spannung Ihrer Stromquelle mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.

Dieses Gerät entspricht EWG-Richtlinie 89/336/EWG

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	230V
Elektrische Leistungsaufnahme_insgesamt	650W

Aussenmasse

Breite	390mm
Höhe	230mm
Tiefe	250mm
Netto-Inhalt	8.9 Liter

WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschliessen, und prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit den Netzspannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- Berühren Sie nicht die heissen Teile des Geräts, und auch nicht die Heizelemente.
- Halten Sie Ihre Kinder vorn Gerät fern.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur nicht mit den heissen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose an.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Wahlschalter
0-- beide Heizelemente sind ausgeschaltet.
I - nur das obere Heizelement ist eingeschaltet.
II -- nur das untere Heizelement ist eingeschaltet.
III --- das obere und das untere Heizelement sind eingeschaltet.

Zeitschalter
Einschalten : Knopf nach rechts drehen, bis es klickt.
Durch weiteres Rechtsdrehen wird der Timer eingestellt (max. 15 Minuten).
Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Dann ertönt ein Signal.
Wenn Sie das Gerät vor Ablauf der eingestellten Zeit abschalten wollen, können Sie den Knopf jederzeit auf 'V' zurückdrehen.

PRAKTISCHE TIPS
Meistens beginnen Sie mit den Wahlschalter in Position II. Nach einiger Zeit können Sie auf I oder III schalten. Für Pizza, Toast andere flache Speisen wählen Sie Position I. Für Baguette, Würstchen im Schlafrock und andere dicke Speisen III
Nach Einstellung des Wahlschalters schalten Sie den Hauptschalter mit Timer auf die gewünschte Garzeit. Erst dann schaltet sich die Heizelemente ein.

ZUBEHÖR
• Backblech
• Krümelschale
• Grill

REINIGUNG
• Vor den Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
• Backblech und Grill können auch im Geschirrspüler gereinigt werden.
• Das Gerätgehäuse kann mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Krümel lassen sich entfernen.
• Berühren Sie nicht die Heizelemente, auch nicht beim Reinigen
• Verwenden Sie keine groben Scheuer- oder Putzmittel, auch keine Topfreiniger.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

***

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following.
1. Read all instructions.

2. Do not use the toaster oven for other than intended use.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorised service facility for examination, repair, or adjustment.
4. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or coffeemaker in water or any other liquid.
5. Do not leave the appliance switched on unattended. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
7. Unplug from outlet when the appliance is not in use and before cleaning it.
8. The use of an accessory not evaluated for use with this coffeemaker may cause hazards.
9. Do not use outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

VOLTAGE
Make sure the voltage on the specification plate of the coffeemaker corresponds to the voltage in your house before plugging in the coffeemaker.

This appliance is in conformity with the EG-directive 89/336/EC

TECHNICAL DATA

Rating	230V
Total electric absorbed power	650W
Overall dimensions (in mm.)	
Length	390 mm.
Height	230 mm.
Depth	250 mm.
Net Content	8.9 litres

IMPORTANT INSTRUCTIONS
- Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.
- Never immerse the appliance in water
- Do not lay the supply cord on the hot surface of the appliance.
- When in operation the oven surface become extremely hot. Caution should be used to place the oven on flat, heatproof surfaces, touching only the knobs and the plastic handles. Close supervision is necessary when used by or near children.
- When in operation do not move the unit.
- Connect the appliance to an earthed mains outlet.

GENERAL DESCRIPTION

Selector dial

0-- Both the two heating elements are switched off.
I - Only the upper heating element is switched on.
II -- Only the lower heating element is switched on.
III --- Both the upper and lower heating elements are switched on.

Main switch with timer

To switch on ; turn clockwise until it clicks. By turning further clockwise the timer is set (maximum 15 minutes).
The toast oven will switch off automatically when the set time has been reached. When the appliance switches itself off, a bell sound is audible.
Whenever you wish to interrupt the operation, you can turn the knob anti-clockwise back into 'V position.

HELPFUL HINTS

In general, you should begin cooking with the selector dial in position II. During cooking you may wish to switch over to position 1 or 111 : This depends mainly on the shape of food. For pizza, toast and other flat products you select position 1. For French loaves, sausage rolls and other high shaped products you select position 111. After you have set the selector dial, you set the mains switch with timer to the required cooking time. The heating elements are not switched on until the timer has been set.

ACCESSORIES

- Flat baking tray
- Crumb Tray
- Removable wire rack

CLEANING

- Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning
- Removable wire rack, the baking plate can be washed.
- Clean outside of appliance with a damp sponge. -Crumbs can be removed as illustration in fig. 2-4. - Do not touch the heating elements, not even cleaning -Do not use abrasive cleaners, commercial oven cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.

Indications for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue.

The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment.

Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

***

Svenska

Bruksanvisning för Smörgåsgrill modell MBO-700

(Art.nr. 802-084)

Studera bruksanvisningen noggrant innan produkten används. Hänvisningar refererar till den engelska originalmanualen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När elektriska apparater används måste alltid vissa grundläggande försiktighetsåtgärder observeras, däri-bland följande:

1. Läs igenom alla instruktioner noggrant.
2. Använd inte smörgåsgrillen för andra ändamål utöver vad som anges i denna bruksanvisning.
3. Använd inte grillen med skadad nätkabel eller stickkontakt, om grillen inte fungerar som den ska eller om grillen skadats på något sätt. Läm-na vid behov in grillen till en auktoriserad ser-viceverkstad för översyn och reparation. Rådfrå-ga din återförsäljare.
4. För att undvika elektriska stötar, doppa aldrig ned grillen, nätkabeln eller stickkontakten i vat-ten eller någon annan vätska.
5. Lämna aldrig smörgåsgrillen obevakad när den används. Noggrann tillsyn är alltid nödvändig när elektriska apparater används av eller i närheten av barn.
6. Låt inte nätkabeln komma i kontakt med grillens heta ytor eller andra värmekällor och låt inte ka-beln hänga över bordskanten.
7. Koppla loss smörgåsgrillen från eluttaget efter användning och före rengöring.
8. Observera att användning av olämpliga tillbehör tillsammans med smörgåsgrillen kan medföra olycksrisker.
9. Använd inte smörgåsgrillen utomhus.
10. När smörgåsgrillen används blir ytorna på grillen mycket heta. Vidrör endast plasthandtaget och reglagen.
11. Var noga med att placera grillen på ett plant och stabilt underlag.

12. Flytta inte på smörgåsgrillen när den är i funk-tion.
13. Anslut smörgåsgrillen endast till ett korrekt jor-dat eluttag.

NÄTSPÄNNING

Innan du ansluter smörgåsgrillen till eluttaget, kontrol-lera att nätspänningen i ditt hem överensstämmer med den nätspänning som anges på grillens typskylt.

Denna smörgåsgrill uppfyller kraven enligt EG-direktiv 89/336/EEC.

TEKNISKA DATA

Nätspänning:	220 – 230 V
Effektförbrukning:	650 W
Mått (b x h x d):	390 x 230 x 250 mm
Nettovolym:	8,9 liter

BESKRIVNING

Vridreglage för värmeelement:

0:	Båda värmeelementen är avstängda.
I:	Endast det övre värmeelementet är på.
II:	Endast det undre värmeelementet är på.
III:	Båda värmeelementen är på.

STRÖMBRYTARE MED TIMER

- För att sätta på smörgåsgrillen, vrid strömbryta-ren medurs tills du hör att den klickar till. Genom att vrida reglaget ytterligare medurs ställer du in tiden (max. 15 minuter).
- Grillen stängs av automatiskt när den inställda tiden löper ut. Du hör då en ljudsignal.
- Du kan när som helst stänga av smörgåsgrillen genom att vrida tillbaka reglaget till utgångsläget.

RÅD OCH TIPS

- I regel bör du starta grillningen med värmeregla-get ställt i läge "II". Under grillningen kan det va-ra lämpligt att ställa reglaget i läge "I" eller "III". Detta beror på typen av mat som du tillagar.

- För pizza, toast och andra platta rätter väljer du läge "I".
- För pain riche, korvpiroger och andra högre rät-ter väljer du läge "III".
- När du har ställt in värmereglaget ställer du in strömbrytaren/timern på önskad tillagningstid.
- Värmeelementen slås inte på förrän timern har ställts in.

TILLBEHÖR

- Plan bakplåt.
- Smulbricka
- Löstagbart galler.

RENGÖRING

- Koppla loss smörgåsgrillen från eluttaget och vänta tills grillen kallnat innan du rengör den.
- Gallret och bakplåten kan diskas.
- Rengör smörgåsgrillen utvändigt med en fuktig svamp ller trasa.
- Smulor kan du ta bort såsom figur 2-4 visar.
- Vidrör inte värmeelementen, inte ens för rengö-ring.
- Använd inga skarpa rengöringsmedel, kommer-siella ugnsrengöringsmedel eller vassa redskap för att rengöra smörgåsgrillen. Sådana produkter kan repa och skada grillen.